



OBSAH

Základní informace	2
Organizační struktura	4
Činnost a dění ve sdružení v roce 2010	5
Dotace a dary 2010	6
Náklady a výnosy 2010	7
Plány do budoucna	7
Poděkování	7



O SDRUŽENÍ

Kdo jsme?

Občanské sdružení CHEWAL je nestátní nezisková organizace, která vznikla 14. 5. 2001 za účelem provozování **hiporehabilitace**.

Čemu se věnujeme?

Hiporehabilitaci*, což je zastřešující název pro všechny aktivity a terapie v oblastech, kde se setkává kůň a člověk se zdravotním postižením / se specifickými potřebami.

U nás se zaměřujeme na **hipoterapii*** – to je metoda fyzioterapie využívající přirozenou mechaniku pohybu koně v kroku a pohybových impulsů při něm vznikajících k programování motorického vzoru pohybu do CNS klienta, prostřednictvím balanční plochy, která je tvořena koňským hřbetem.

Cíle dosahuje postupnou adaptací klienta na tento pohyb v průběhu terapie. Výsledkem je facilitace reparačních procesů na úrovni neurofyziologické a psychomotorické.

... a **také na Aktivity s využitím koní* (AVK)**, což je metoda speciální / sociální pedagogiky a sociální práce, využívá prostředí jezdecké stáje, kontakt s koněm a vzájemné interakce s ním jako prostředek motivace, aktivizace a vzdělávání lidí se specifickými potřebami.

Další skupinou našich klientů jsou **smyslově postižení** (nevidomí a slabozrací), **duševně nemocní dospělí a děti s logopedickými vadami**.

Naše práce zahrnuje také vypracovávání projektů k žádostem o příspěvky, komunikaci s různými institucemi a médii, účast na konferencích a seminářích o hiporehabilitaci a příbuzných oborech, třístupňový **program pro MŠ a ZŠ Bystřice „Kůň – kamarád zdravých i nemocných“**, návštěvy z dalších školských zařízení a DDM, organizace akcí pro veřejnost, zlepšování péče o koně (absolvování kurzu Bodové myofasciální techniky pro koně dle Bowena, kurz úpravy kopyt), zlepšování komunikace s koňmi (semináře přirozené komunikace) aj.

Podmínky pro zařazení do hiporehabilitace

Rozhodujícím kritériem je doporučení odborného lékaře (neurologa, ortopeda, psychiatra apod.) nebo pedagogického poradce. Služby mohou být odmítnuty v případě zdravotních komplikací, u nichž by hipoterapie mohla být kontraindikací (alergie apod.). Dospělí klienti mohou podstupovat hiporehabilitaci na vlastní zodpovědnost.

Kdo nám v tom pomáhá?

Moravskoslezský kraj, Obec Bystřice, Město Třinec, Nemocnice Třinec, řada lékařů, terapeutů, pedagogických poradců, několik sponzorů a dárců, spolupracující organizace (Dobrovolnické centrum ADRA, Dětský rehabilitační stacionář Třinec, ÚSP Radost, střediska Slezské diakonie, MŠ, ZŠ, zdravotnická zařízení, občanská sdružení...) a ochotní spoluobčané. Nezastupitelnou roli hraje pět našich koňských terapeutů a několik menších zvířátek.

Sdružení spolupracuje s řadou kvalifikovaných externích terapeutů:

Hipoterapii ve sdružení vede **Mgr. Seweryn Krzywoń, fyzioterapeut, kurz hipoterapie IDVPZ Brno** (Bobath koncept, Vyšetřování a terapie pacientů s cévními mozkovými příhodami nebo s jinými centrálními neurologickými poruchami, Diagnostika a terapie funkčních poruch hybného systému, Mobilizace žebírek dle Mojžíšové); dále **fyzioterapeutka Lenka Baumanová DiS.** (kurz diagnostiky a terapie funkčních poruch pohybového aparátu; PNF dle Kabata), **ergoterapeutka Michaela Golíková DiS.** (mobilizace žebírek dle Mojžíšové, kurz diagnostiky a terapie funkčních poruch pohybového aparátu), **fyzioterapeutka Bc. Věra Havránková** a **ergoterapeutka Lenka Bujoková DiS.** (klasické masáže); na hipoterapii se příležitostně a konzultačně podílí rovněž **Martina Sližová, fyzioterapeutka** (Terapeutické postupy u neurologických onemocnění, Komplexní péče o imobilního pacienta, Bazální stimulace, Baby Bobath, Baby masáže, Vádné držení těla u dětí,



Diagnostika a terapie funkčních poruch hybného systému, Handling metoda, Aplikovaná fyzioterapie – atestace v oboru) a **Mgr. Jana Bičánková, fyzioterapeutka**, Vojtova metoda, kurz A.

Oblast AVK zaštiťují **Mgr. Silvie Cymorková, sociální pracovnice se zdravotnickým profilem, kurz Léčebného pedagogického a psychologického ježdění na koni na Pedagogické fakultě MU Brno** (podílí se i na programu logopedie) a **Ing. Pavla Kubátková, jezdecká a cvičitelská licence ČJF, pedagogické minimum, kurz Léčebného pedagogického a psychologického ježdění na koni na Pedagogické fakultě MU Brno.**

Logopedie na koni probíhá pod vedením a dohledem **Mgr. Renaty Mrozkové, klinické logopedky**, a za asistence učitelek logopedické třídy MŠ **speciální pedagožky Lucie Matuszné a logopedické asistentky Haliny Muchové.**

Odborným garantem projektů sdružení je MUDr. Marian Mrózek.

Výcvik koní a jejich přípravu na hiporehabilitaci vedou **Eva Branková (SZTŠ, obor agropodnikání, jezdecká licence ČJF, dlouholetá praxe), Jarmila Stonavská (SOUZ, obor chovatelství) a externě Ing. Pavla Kubátková (jezdecká a cvičitelská licence ČJF).**

Pavλίna Poloczková, Pavλίna Bulavová a Jiří Kohutek se zapojují jako stálí externí vodiči koní. Asistenci terapeutům i klientům při hiporehabilitaci zajišťují stálí proškolení dobrovolníci.

Harmonogram terapeutických jednotek sestavuje **Mgr. Silvie Cymorková.**

Vedení organizace se věnuje **předseda sdružení Ing. Marcel Walaski (dobrovolník) a Mgr. Alice Walaská (dobrovolnice).**

Občanské sdružení CHEWAL je členem České hiporehabilitační společnosti (ČHS) www.hiporehabilitace-cr.cz.

Jak financujeme provoz?

Z darů sponzorů, vlastních drobných příjmů a z grantů nadací, státních institucí apod. a díky nezištné práci dobrovolníků.

Služby poskytujeme za **symbolický poplatek 80,- Kč** (za 30 min. individuální hipoterapie), který zdaleka nepokrývá skutečné náklady vynaložené na provoz střediska, avšak pro některé klienty není ani tato částka zanedbatelná. **Skutečné náklady činí 600 až 900,- Kč** na jednotku (což znamená jedna návštěva jednoho klienta - cca 30 min. terapie s koněm). Tato částka vyplývá z toho, že k dobře prováděné hipoterapii je pro jednoho klienta zapotřebí speciálně připravený kůň a dva až tři členové týmu. Hiporehabilitace je účinná pouze tehdy, je-li prováděna **odborně, pravidelně a dlouhodobě**. I proto se snažíme zachovat nízkou výši symbolického poplatku pro klienty, aby si mohli „dovolit“ hiporehabilitaci po dobu několika měsíců či let.

Pro hiporehabilitaci využíváme:

- pět hiporehabilitačních* koní
- pískovou jízdní dráhu o velikosti 1000 m² s nástupní rampou a zázemím pro klienty i terapeutický tým
- veřejnou komunikaci v klidné části obce v délce cca 1000 m
- travnatý obecní pozemek s nástupní rampou u Domu s pečovatelskou službou v Bystřici
- pro schůzky s klienty a školení zájemců o hiporehabilitaci jsou k dispozici prostory a vybavení učeben ZŠ Bystřice (využívání těchto prostor je ujednáno na základě spolupráce sdružení a školy) a rovněž místnosti v areálu sdružení

O co se snažíme?

Cílem našich snah je dosažení nejlepšího možného zdravotního a sociálního stavu našich klientů s ohledem na jejich konkrétní zdravotní potíže - po absolvování dlouhodobé a pravidelné hiporehabilitace jako součásti komplexní rehabilitace či terapeutického programu by klienti měli být zdravější, pohyblivější, samostatnější, vyrovnanější a snad i šťastnější.

*definice pojmů částečně převzaty z Oficiálního slovníku ČHS pro názvy používané v hiporehabilitaci.



ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SDRUŽENÍ

Výbor sdružení

Ing. Marcel Walaski - předseda výboru, dobrovolník, vedení financí sdružení

Mgr. Alice Walaská - organizace chodu spol., dobrovolnice

Mgr. Silvie Cymorková - terapeutka LPPJ, dobrovolnice

Zaměstnanci

Eva Branková - ošetřovatelka koní, jezdkyňe a vodička

Jarmila Stonavská – ošetřovatelka koní, jezdkyňe a vodička

Terapeuti

Mgr. Seweryn Krzywoń - fyzioterapeut, externí spolupracovník

Mgr. Silvie Cymorková - terapeutka LPPJ, dobrovolnice

Lenka Baumanová DiS. – fyzioterapeutka, externí spolupracovnice

Bc. Věra Havránková – fyzioterapeutka, externí spolupracovnice

Michaela Golíková DiS. – ergoterapeutka, externí spolupracovnice

Lenka Bujoková DiS. – ergoterapeutka, externí spolupracovnice

Martina Sližová - fyzioterapeutka, externí spolupracovnice

Mgr. Jana Bičánková – fyzioterapeutka, externí spolupracovnice

Mgr. Renata Mrozková - klinická logopedka, dobrovolnice

Další externí spolupracovníci

Ingrid Martynková – vedení účetnictví

Renáta Kováčová - vodička, asistence při hipoterapii

Romana Dudysová – přípravné a úklidové práce v areálu, péče o koně

Další dobrovolníci

Ing. Pavla Kubátková – externí poradenství výcviku koní

Pavla Poloczková – vodění koní při hiporehabilitaci, ošetřování koní

Pavla Bulavová – vodění koní při hiporehabilitaci

Jiří Kohutek – vodění koní, asistence při hipoterapii

Jana Sližová – vodění koní, asistence při hipoterapii

asistence při hiporehabilitaci:

Eva Kadlubcová

Kateřina Maroszová

Lucie Tomicová

Irena Ruszová

Renata Dropczynská

Martina Janíková

Otmar Daniš

Adéla Stonavská

Veronika Folwarczná

Veronika Světa

Koně

Jasava - fjordhucul, narozena 10. 4. 1986

Generalissimus Egloga XXX-28 zvaný **Sluníčko** - starokladrubský bělouš, narozen 15. 9. 1992

Helga Old zvaná **Hera** - americký klusák, narozena 19. 3. 1994

Lascalo - český teplokrevník, narozen 5. 3. 2000

Darwin - slovenský teplokrevník, narozen 30. 4. 2003



ČINNOST A DĚNÍ VE SDRUŽENÍ V ROCE 2010

Hiporehabilitaci navštěvovali klienti od **19.4.** do **1.12.2010**. Sdružení poskytlo za tu dobu klientům **1138 hiporehabilitačních jednotek** (**382 jednotek hipoterapie, 661 jednotek AVK (individuálních i skupinových), 77 jednotek logopedie na koni, 18 jízd pro klienty Tyflocentra**).

Do programů sdružení se zapojilo cca **200 lidí**, z toho **77 stálých klientů**, kteří absolvují hiporehabilitaci pravidelně.

Věnovalo se jim celkem (střídavě či postupně) **22 členů týmu sdružení**.

V průběhu roku 2010 sdružení navázalo spolupráci s řadou nových lidí, především terapeutů: Mgr. Janu Bičánkovou, vracející se po rodičovské dovolené do práce, vystřídal **fyzioterapeutky Lenka Baumanová DiS., Bc. Věra Havránková a ergoterapeutky Lenka Bujoková DiS. a Michaela Golíková DiS.**, jako nové asistentky při hiporehabilitaci se uplatnily canisterapeutka **Eva Kadlubcová, Martina Janíková a Kateřina Maroszová**.

Naše dlouholetá ošetřovatelka koní, jezdkyňe a vodička Eva Kopecká se 26.6. vdala a nadále u nás působí jako **Eva Branková**.

Dne 26. 2. 2010 sdružení odkoupilo od Národního hřebčína Kladruby valacha **Sluníčka**, jež mělo do té doby v dlouhodobém nájmu.

Rok 2010 byl bohatý na srážky. Vytrvalý déšť vedoucí až k záplavám znemožnil hiporehabilitaci v květnu a částečně i v září, v červenci byl provoz mírně omezen tropickými vedry a bourkami. V prosinci jsme činnost omezili kvůli mimořádným mrazům, před kterými nás neuchránil ani pobyt v hale.

Kromě pravidelné hiporehabilitace čtyřikrát až pětkrát týdně pro individuální klienty nebo skupiny (logopedie, klienti s vadami zraku, klienti s duševním onemocněním) pořádalo sdružení další mimořádné akce a také se účastnilo akcí jiných organizací:

Akce sdružení pro veřejnost:

duben navázání spolupráce s **Charitou Jablunkov**

14.4. informační a organizační schůzka s klienty a rodiči klientů

19.4. zahájení sezóny hiporehabilitace

23.4. **Den Země pro DDM Bystřice** (návštěva celkem 77 dětí z české i polské ZŠ)

9.6. návštěva 18 dětí z **MŠ Bystřice** (6. oddělení)

23.6. návštěva 10 dětí z **5. ZŠ Třinec** + 5 dětí z logopedické třídy **MŠ Bystřice** (rozloučení s koníky před prázdninami) + pracovní návštěva zástupce sponzora

6.9. schůzka se zástupci sdružení **Vitality Slezsko** v nové jezdecké hale v Bystřici

25.9. nácvik hiporehabilitace v hale s dětmi

1.11. 1. den hiporehabilitace s klienty v **kryté jízdárně**

1.12. ukončení sezóny 2010 (teplota i v hale -8°C, počátek adventu, předvánoční volno)

Akce, jichž se zúčastnili členové sdružení, jiné aktivity, práce související s provozem:

leden až duben – práce na podávání žádostí o dotace a vypracovávání příslušných projektů a rovněž na vyúčtování projektů předešlých (tyto činnosti probíhají v průběhu celého roku v závislosti na uzávěrkách, v tomto období však se zvýšenou intenzitou); úprava textů na



webových stránkách v souladu s terminologií ČHS, aktualizace webových stránek; tvorba výroční zprávy, třídění dokumentace a fotografií, interní schůzka s terapeuty, tvorba interních dokumentů a informačních materiálů pro klienty, příspěvek do kroniky obce

- 25.4. účast na **Výroční členské schůzi ČHS** v Praze
- 29.4. poskytnutí rozhovoru a možnosti zpracování reportáže z činnosti **Głosu ludu**
- 8.5. účast terapeutky AVK na **semináři AVK v Piaři Vyškov**
- 4.10. účast na slavnostním **otevření kryté jízďárny sdružení Vitality Slezsko** v Bystřici s vlastním příspěvkem do programu – ukázkami hiporehabilitace
- 15.10. natáčení příspěvku a rozhovoru pro projekt **Prazdroj lidem** v areálu sdružení při provozu hiporehabilitace
- od 18.10. podpora hlasování v projektu **Prazdroj lidem** (poskytování informací, vyvěšování plakátů, distribuce letáků) – z tohoto projektu získalo **počátkem roku 2011 naše sdružení 30 000,- Kč** (více ve Výroční zprávě 2011)
- 9.12. vánoční posezení pro členy týmu Chewal – poděkování všem, kdo se podíleli na chodu sdružení

DOTACE A DARY 2010					
Dotace		Kč			
Moravskoslezský kraj	F	249500,-			
Obec Bystřice	F	40000,-			
Město Třinec	F	35000,-			
Firmy	Kč		Firmy	Kč	
MW-Energo s.r.o.	F	200000,-	STEELTEC CZ s.r.o.	F	5000,-
EJOT CZ s.r.o.	F	20000,-	PANTA & PYROTECHNIK s.r.o.	F	5000,-
SSK, a.s.	R	20000,-	Interwal.net s.r.o.	F	2095,-
RWO Team s.r.o.	F	10000,-	ERLEN s.r.o.	F	2000,-
Distribuce tepla Třinec a.s.	F	10000,-	Charita Jablunkov	S	22332,-
Nadace BONA	F	10000,-	T-PRINT, s.r.o., tisk výroč. zprávy	S	
Soukromé osoby		Kč			
Ing. Jan Sniegón ml.	F	120 000,-			
Ing. Jan Sniegón st.	F	50 000,-			

F - finanční dar

R - reklama

M - materiální dar

S - služby



NÁKLADY A VÝNOSY SDRUŽENÍ CHEWAL ZA ROK 2010			
Náklady	v tis. Kč	Výnosy	v tis. Kč
Spotřeba materiálu	61	Tržby z prodeje služeb (příspěvky klientů + reklama)	60
Spotřeba energie	32	Přijaté příspěvky (dary)	412
Opravy a údržba	42	Dotace	324
Cestovné	9		
Ostatní služby	23		
Osobní náklady		<i>Kladný hospodářský výsledek bude převeden do hospodaření následujícího roku.</i>	
Mzdové náklady	353		
Zákonné soc. pojištění	82		
Ostatní náklady	0		
Odpisy majetku	0		
Náklady celkem	602	Výnosy celkem	796

PLÁNY DO BUDOUCNA

V sezóně 2011 bychom se rádi nadále věnovali všem dosavadním činnostem, doufáme ve spolupráci s dalšími therapy a asistenty, těšíme se na 10. výročí založení našeho sdružení.

PODĚKOVÁNÍ

S úctou děkujeme všem, kdo jakýmkoliv způsobem podpořili činnost sdružení nebo se přímo do ní zapojili:

Finanční pomoc a nejrůznější formy spolupráce:

Moravskoslezský kraj
Obec Bystřice
Město Třinec
Nemocnice Třinec
Dětský rehabilitační stacionář Třinec
ÚSP Radost Třinec
Základní a mateřská škola Bystřice
Dobrovolnické centrum ADRA
Slezská diakonie
Tyflocentrum ČR, o.p.s.

Národní hřebčín Kladruby
Česká hiporehabilitační společnost
Občanské sdružení Piafa Vyškov
Občanské sdružení Svítání Jablonec nad Nisou
Epona Brno
OS Hiponěha
OS Ryzáček Vyšehorky u Mohelnice
Naděje pro koně
JK Orlová
Národní rada osob se zdravotním postižením



Služby, materiál, poradenství, konzultace a jiná pomoc:

NETIS, a.s.

Ing. Pavel Laboj s rodinou
Ing. Pavla Kubátková
Petr Sikora
Petr Furka
Ing. Jarmila Sniegonová
Bc. Lenka Sniegonová
Ing. Jan Sniegon
Ing. Jan Sniegon ml.
Ing. Pavel Sniegon
Jiří Prokeš

T-PRINT s.r.o.

MUDr. Marian Mrózek
MVDr. Česlav Wawreczka
Halina Gorná
Michal Čančík, B. Th.
Marcela Lasotová
Vlasta Feberová
Anna Košutová
Marie Nedomová
Dudovi
Špičákovi
Szlauerovi

Všichni dárci, bez jejichž příspěvků by sdružení nemohlo již deset let fungovat. Vyjadřujeme všem úctu za to, že i při svém pracovním nasazení byli ochotni přispět finančním či materiálním darem nebo službou či radou na dobrou věc.

Naši klienti a jejich rodiče, jimž děkujeme za trpělivost a optimismus a za aktivní přístup k terapii. Klientům a rodičům dětí, jejichž fotografie uvádíme ve výroční zprávě, děkujeme také za souhlas k uveřejnění.

Stálí dobrovolníci a externí spolupracovníci pracující pro sdružení - **Mgr. Silvie Cymorková, Mgr. Seweryn Krzywoń, Pavlína Poloczková, Lenka Baumanová DiS., Bc. Věra Havráňková, Michaela Golíková DiS., Lenka Bujoková DiS., Martina Sližová, Mgr. Jana Bičánková, Mgr. Renata Mrozková, Ingrid Martynková, Renáta Kováčová, Romana Dudysová, Ing. Marcel Walaski, Mgr. Alice Walaská.**

Zaměstnankyně - Eva Branková a Jarmila Stonavská za svědomitou péči o koně a jejich výcvik
Další dobrovolníci - Ing. Pavla Kubátková, Jana Sližová, Pavlína Bulavová, Kateřina Maroszová, Eva Kadlubcová, Martina Janíková, Jiří Kohutek, Lucie Tomicová, Irena Ruszová, Renata Droczyńska, Dorota Klusová, Veronika Folwarczná, Veronika Svátá za vedení koní při hiporehabilitaci, asistenci při hiporehabilitaci a při akcích sdružení.
Adéla Stonavská a Lukáš Walaski za pomoc při sezónních pracích. **Lukáš Basovník a Daniel Mendrek** za pomoc při sezónních pracích, opravách a údržbě.

Sousedí a známí za nabídky pastvy, odvoz hnoje a za vlídný postoj k našim aktivitám.

Naše rodiny, manželky a manželé, rodiče, děti, partneři a kamarádi za pochopení pro naši práci a její časovou náročnost a za celkovou podporu.

Naši koně, kteří ochotně spolupracují při výcviku i při hiporehabilitaci, a tak významně pomáhají klientům i nám, a také ostatní zvířátka, která svou přítomností dělají radost dětem a povzbuzují je v jejich snažení.